

me llamo Jesus. me en cuenta en la  
prision de boise por un delito que cometi  
me sentenciaron unos cuantos años. ya yo  
preso 2 años imedio. en esos dos años e apren-  
dido muchas cosas. al principio an daba muy  
triste i enojado al mismo tiempo. pero con el  
tiempo me di cuenta que tenia que dejar esa  
tristeza y ese coraje: pues me di cuenta que  
tenia que ser muy fuerte y inteligente para sobre-  
vivir dentro de la prision. porque aqui adentro es  
como una guerra pero una guerra cayada nunca  
sabes cuando tienes que pelear para defenderte.  
tengo que cuidarme mucho dia y noche para  
es tambien:trato de yo borme bien con mi con-  
pañero de cuarto para no tener problemas entre  
nosotros. trato de ves petar a todos para que  
me ves peten y asi evitar problemas. tengo  
mucho cuidado al es cojer alas personas con  
quien me junto pues uno nunca sabe:  
mi mejor pasa tiempo es acer mucho ejercicio pues  
me relaja y me ayuda a no pensar mucho en mi fami-  
lia. porque con el tiempo mi familia x mis amigos  
se an ido al bidando de mi. pues yo no me es criben.  
pero yo los entiendo a pasado mucho tiempo y ahora  
me en cuenta solo pero. no me rriendo trato  
de mantenerme ocupado: estudio y trabajo ademas  
al go muy in portante leo mucho la biblia y eso  
me a ayudado mucho para seguir adelante -

aquí adentro ay cosas buenas y tambien  
malas como aya fuera aquí puedo aprender  
muchas cosas buenas. y yo edesidido.

aprender todo lo bueno que pueda  
por que cuando salga libre quiero ser un  
ombre rrenobado y no cometer los mismos  
errores que cometi

porque el delito que cometi me acostado  
mucho. perdi a mi familia y eso noce y mojinan  
cuato duele. eso me encaño que tenia que

cambiar aora que tengo la oportunidad  
y el tiempo: bueno quicierala con tar mas de  
mi vida pero ya tengo que irme atra bajar

A.T. Jesus calvo

~~5/6~~

Translated by Collantes and Potzernitz

My name is Jesus. I have been in the Boise prison for a crime that I committed. They sentenced me a few years. I have already been a prisoner for 2 and a half years. In these two years I have learned many things. At the beginning, I was very sad and angry at the same time. But with time, I realized that I have to get rid of that sadness and resentment. Then, I realized that I have to be very strong and intelligent to survive in the prison because here, inside, is like a war but a silent war, you never know when you have to fight to defend yourself. I have to take care of myself a lot, day and night in order to be well. I try to get along with my roommate in order to not have problems between us. I try to respect everyone so that they respect me and this avoids problems. I am very careful choosing who I hang out with because one never knows. The best way I pass time is to do a lot of exercise, it relaxes me and it helps me not to think of my family a lot, because with time my family and my friends have forgotten about me. Well, they don't write anymore but I understand them, it's been a long time and now I find myself lonely but I don't give up. I try to keep myself busy: I study and work. In addition, something very important is that I read the bible a lot, and this has helped me a lot to continue moving forward. Here, inside, there are good things and also bad, like there are outdoors. Here and I can learn many good things. And I have decided to learn everything good that I can because when I leave, I want to be a renewed man and not commit the same errors I committed, because the crime that I committed has cost me a lot. I lost my family and this, you can't imagine how much it hurts. This has taught me that I have to change, now that I have the opportunity and the time: well, I would like to tell more of my life but I already have to go back to work.